

**AWN610DR**

---

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---

**СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ**

*Прежде чем включить стиральную машину, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по ее эксплуатации!*

# СОДЕРЖАНИЕ

---

Общая информация.....	3
Указания по безопасности.....	4
Установка стиральной машины.....	6
Значение символов на этикетках одежды.....	8
Описание стиральной машины.....	8
Описание панели управления.....	9
Указания по обслуживанию.....	13
Специальные программы.....	14
Таблица программ.....	15
Решение проблем, возникших в ходе эксплуатации стиральной машины.....	17
Очистка.....	19
Рекомендации по стирке.....	20
Техническая характеристика.....	23
Гарантия и сервисное обслуживание.....	23
Карта Продукта.....	24



Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой **2002/96/WE** и польским законом об утилизации электроприборов и электронного оборудования.

Вышедшие из строя приборы, маркированные этим символом, нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Пользователи обязаны передавать непригодные приборы в специализированные организации, занимающиеся утилизацией электроприборов и электронного оборудования. Местные пункты приема ненужных и непригодных электроприборов, магазины и гминные

организации образуют систему, позволяющую утилизировать такого рода отходы. Правильное обращение с непригодными электроприборами и электронным оборудованием позволяет избежать вредных последствий для окружающей среды и здоровья людей, связанных с содержанием в них опасных веществ и ненадлежащим хранением и переработкой такого рода изделий.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Уважаемые Пользователи

С сегодняшнего дня стирка станет более легкой, чем когда-либо. Стиральная машина Hansa сочетает очень простое обслуживание с отличными результатами стирки. После того, как Вы прочитаете инструкцию по эксплуатации стиральной машины, у Вас не будет проблем с ее обслуживанием.

Перед упаковкой на заводе безопасность и функционирование стиральных машин проверяется на контрольно-испытательных стендах. Именно поэтому внутри машины могут быть остатки воды или влага.

Во избежание ненадлежащего обслуживания перед включением стиральной машины просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации и строго соблюдать все изложенные в ней указания и рекомендации.

Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в случае необходимости она всегда была под рукой. Соблюдайте правила безопасности и меры по предотвращению несчастных случаев.



### Внимание!

Стиральная машина предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве для стирки текстильных изделий и верхней одежды, пригодной для машинной стирки в растворе моющего средства.

### Эксплуатация

- Разрешается эксплуатировать стиральную машину только после ознакомления с настоящей инструкцией.
- Запрещается использовать стиральную машину вне помещений и в помещениях, в которых температура может опуститься ниже 0°C.
- Не разрешайте пользоваться стиральной машиной детям и лицам, которые не ознакомились с инструкцией по ее эксплуатации.

**Внимание!** Температура ниже 0°C может привести к повреждению стиральной машины! В случае хранения и транспортировки машины при температуре ниже 0°C необходимо, чтобы перед эксплуатацией машина адаптировалась в температуре помещения в течение 8 часов.

## Декларация производителя

Настоящим производитель подтверждает, что данный бытовой прибор отвечает основным требованиям нижеприведенных европейских директив:

- директива по низковольтному оборудованию **2006/95/WE**,
- директива по электромагнитной совместимости **2004/108/WE**
- ЕгР **2009/125/WE**

Прибор маркируется знаком соответствия **CE** и на него выдана декларация соответствия для предъявления в органы контроля за рынком.

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Моющие средства Используйте только моющие средства, предназначенные специально для автоматических стиральных машин - особенно при стирке по программе ПОЛОТЕНЦА 95°C. Не разрешается использовать для стирки какие-либо средства, содержащие растворители, поскольку эти средства могут повредить отдельные детали машины и, кроме того, могут образоваться ядовитые испарения. Возникает также опасность возгорания и взрыва.

- Начало стирки Не допускайте попадания внутрь машины посторонних предметов. Необходимо обязательно опорожнить карманы, застегнуть молнии и пуговицы. Мелкие вещи поместить в мешок для стирки или в наволочку, в противном случае они могут повредиться или повредить барабан и внутренний бак. В барабан можно загружать только такое количество вещей, которое предусмотрел производитель.



- Панель управления Предохраняйте панель управления от попадания на нее воды.  
Не кладите постиранные вещи на машину!

- Транспортировка До начала работ, связанных с транспортировкой, отсоедините стиральную машину от электросети. Установите транспортные болты и приспособления, предохраняющие машину на время транспорта. См. раздел УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ на стр. 6. Разрешается транспортировать стиральную машину только в вертикальном положении.

- Заводской щиток Заводской щиток с основными характеристиками стиральной машины крепится на задней стенке ее корпуса, в верхней части.

- Ожоги Стеклопанель дверца барабана сильно нагревается во время стирки. Не разрешайте детям пребывать вблизи машины.

### Проверка устойчивости

После установки стиральной машины необходимо обязательно проверить ровность ее положения и устойчивость на всех четырех ножках.

Для этого нужно надавить на каждый угол машины и убедиться, что она ни на одном из углов не качается. Правильная горизонтальная установка машины является условием ее безопасной, длительной и безаварийной работы.



**Внимание!** Перед первым включением необходимо подождать 3 часа, установить стиральную машину по уровню в разных плоскостях и снять транспортные блокировки.



**Внимание!** Неправильная установка по уровню, а в особенности нестабильность стиральной машины, может стать причиной вибраций при работе машины.

Не разрешайте без надзора пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, мануальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, до тех пор, пока они не будут обучены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора.

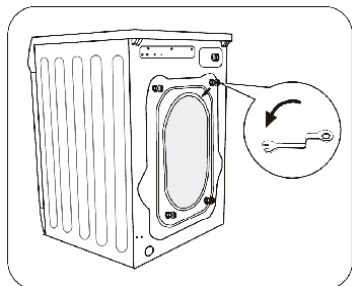
Не позволяйте детям играть прибором.

### Прекращение эксплуатации

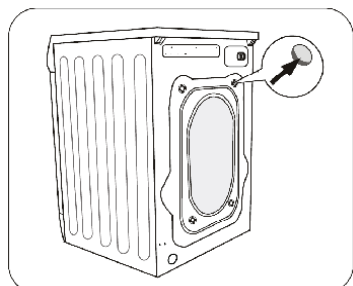
Перед утилизацией стиральную машину следует для безопасности привести в полную негодность. Предварительно следует вынуть штекер из гнезда электросети, а затем отрезать кабель питания. В дальнейшем следует действовать в соответствии с местными предписаниями, касающимися утилизации отходов и мусора.

# УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

## I. Удаление транспортных болтов и приспособлений, предохраняющих машину на время транспорта (сохраните их на случай переезда или перевозки стиральной машины).



- Отвинтите при помощи ключа 4 транспортных болта.
- Выньте резиново-пластиковые транспортные распорки вместе с прокладками и болтами.



- Закройте отверстия заглушками, которые прилагаются в комплекте с машиной.

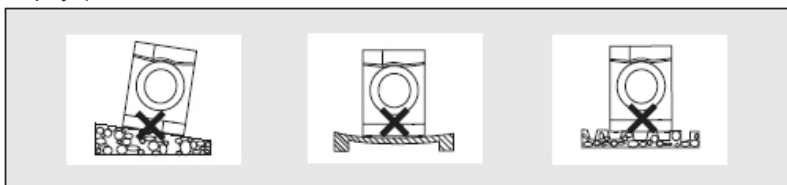


Перед включением стиральной машины необходимо обязательно снять все транспортные блокировки!

## II. Установка и регулировка положения стиральной машины



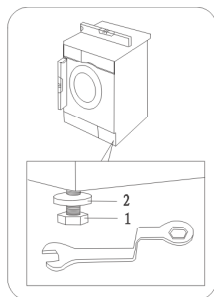
- Не ставьте машину на ковер или подобные покрытия!
- Пол не может быть вогнутым или иметь наклон!
- Необходимо обращать внимание на ровность поверхности пола, чтобы стиральная машина всем своим весом твердо опиралась на ножки (не на корпус)!



- Стиральную машину установить на твёрдой и ровной поверхности.
- Ослабить пластиковую гайку (2)
- Отрегулировать уровень с помощью соединения ножек и резьбы (1)
- Заблокировать гайками (2)

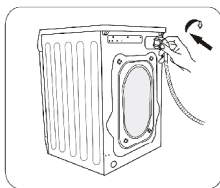
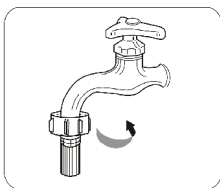
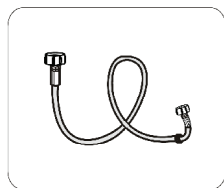


После установки стиральной машины необходимо обязательно проверить ровность ее положения и устойчивость. Для этого нужно надавить на каждый угол машины и убедиться, что она ни на одном из углов не качается!



## УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

### III. Подсоединение к водопроводной сети



Для подсоединения стиральной машины к водопроводу используйте только новые, цельные шланги, входящие в комплект поставки. Запрещается использовать шланги, бывшие в употреблении.

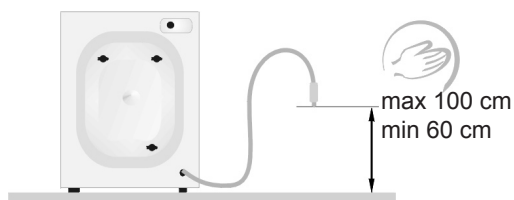
Наливной шланг с уплотнением находится в барабане стиральной машины.



Давление воды мин. 0.03 МПа (0.3 бар), макс. 1 МПа (10 бар). Стиральную машину следует подсоединять к холодной воде.

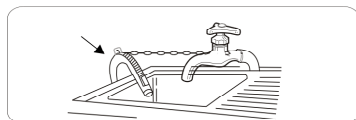
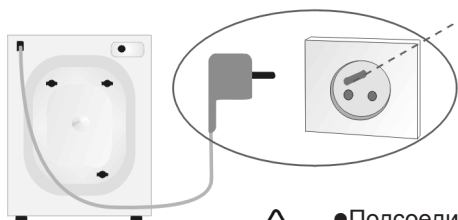
- убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат,
- проверьте герметичность соединения наливного шланга и крана,
- регулярно проверяйте состояние наливного шланга.

### IV. Слив воды



Сливной шланг находится сзади стиральной машины. Закрепите сливной шланг таким образом, чтобы он не перемещался во время работы стиральной машины (используйте для этого колено, как показано ниже). Не опускайте конец сливного шланга слишком глубоко в водосток!

### V. Подсоединение к электросети



- Подсоединение стиральной машины к электрической сети (сетевая розетка) должно располагаться в доступном и удобном для пользователя месте!
- Стиральная машина должна подсоединяться к электросети только при помощи правильно установленной розетки с заземляющим контактом!
- Запрещается использовать для подсоединения удлинитель!
- По вопросу замены поврежденного кабеля питания обращайтесь в авторизованный сервис.
- В линии электропитания стиральной машины должен быть установлен предохранитель 10 А.

## ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ НА ЭТИКЕТКАХ ОДЕЖДЫ

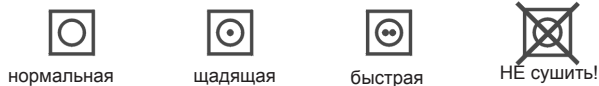
### I. Стирка



### II. Химическая чистка



### III. Сушка в барабанной сушилке



### IV. Глажение



При выборе программы стирки необходимо обращать внимание на символы на этикетках одежды.

## ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Отсек для детергентов

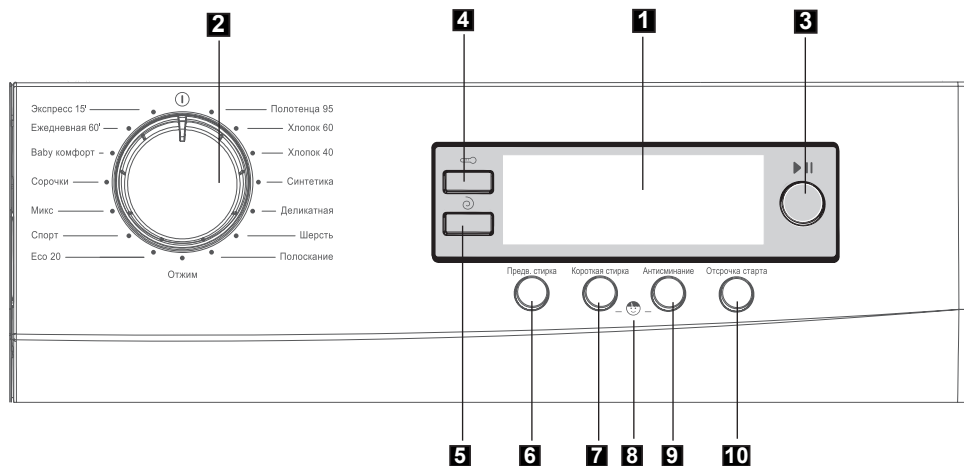
Панель управления

Барабан

Ручка окна

Крышка фильтра насоса

# ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



1. Табло
2. Ручка выбора режима
3. Кнопка **«Старт/Пауза»**
4. Кнопка **«Температура»**
5. Кнопка **«Скорость отжима»**
6. Кнопка функции **«Предв. стирка»**
7. Кнопка функции **«Короткая стирка»**
8. Блокада стиральной машины от детей
9. Кнопка функции **«Антисминание»**
10. Кнопка **«Отсрочка старта»**

## 1. Табло

● На табло показываются температура цикла стирки, обороты отжима, время, оставшееся до конца цикла стирки, выбранные Вами дополнительные функции и информация о заблокированных или открытых дверцах.

● Примерное время до конца цикла стирки:

Показанное после установленной программы на часах время, является прогнозом и может иметь разницу с указанной в таблице продолжительностью времени программы стирки, в зависимости от температуры, давления воды, объема стирки и т. п. Время автоматически актуализируется во время стирки, допускаются его небольшие задержки и несоответствия.


● Символ  «Предварительная стирка» светится, обозначая выбор данной функции.



● Символ  «Стоп с водой» светится, обозначая выбор данной функции.

● Символ  «Короткая стирка» светится, обозначая выбор данной функции.

● Символ  светится, обозначая выбор данной функции.

● Символ  «Антисминание» светится, обозначая выбор данной функции.


● Символ  «Отсрочка старта» светится, обозначая выбор данной функции, включая время задержки цикла стирки (показывает в часах время, после истечения которого начнёт работу программа).

● Символ  светится, обозначая закрытые и заблокированные двери. Открыть дверцы можно только тогда, когда светится символ 

**Автоматическое отключение:** данная функция активна после стирки. Во время стирки и перед ней табло всегда включено. По истечению 2 минут после окончания программы стирки стиральная машина переходит в экономический режим использования энергии. Табло перестанет светиться.

## 2. Ручка выбора режима

Пользователь может выбрать соответствующую программу, которая обеспечит эффективную и результативную стирку. Программа выбирается в зависимости от степени загрязнения, вида и объёма стираемого.

После включения программы, изменение позиции ручки (за исключением ) никак не повлияет на изменение параметров ранее заданной программы.


## 3. Кнопка «Старт/Пауза»


Кнопка [«Старт/Пауза»] служит для начала и прерывания работы стиральной машины. Во время работы стиральной машины высвечивается время, которое осталось до окончания программы и на табло мигают две точки.

В режиме «Пауза» точки на табло светятся непрерывно и мигает указатель времени, оставшегося до конца работы программы.

Функция «Пауза» может использоваться для замачивания стирки.

После включения данной программы следует подождать около 10 минут, а затем нажать кнопку «Старт/Пауза». По истечении выбранного Вами времени достаточного для замачивания, следует снова нажать кнопку «Старт/Пауза» и стиральная машина продолжит программу. Замачивание улучшает качество стирки одежды или белья с высокой степенью загрязнения.


Функция «Пауза» может быть использована, если Вы хотите добавить вещи для стирки во время работы программы. Для того, чтобы добавить вещи для стирки во время работы программы, следует нажать кнопку «Старт/Пауза». По истечении короткого времени, если светящийся символ дверей на табло открывается и закрывается, значит, двери будут разблокированы и их можно открыть. Когда появится символ , можно открыть дверцы и вложить дополнительную стирку. После того, как Вы вложили дополнительную стирку закрыть дверцы, снова нажать кнопку «Старт/Пауза», стиральная машина продолжит программу.

**Внимание!** Если после нажатия кнопки «Старт/Пауза» светится символ , а время на табло мигает, - это значит, что на данном этапе программы невозможно открытие дверцы и добавление стирки.

## 4. Кнопка «Температура»

Данной кнопкой осуществляется выбор температуры стирки. После нажатия кнопки на табло будут светиться доступные для данной программы установки температуры воды или варианты программ стирки в холодной воде (без подогрева). В зависимости от выбранной программы, на табло появятся следующие температуры: - °C (холодная вода) - 30 °C - 40°C - 50 °C - 60°C - 70°C - 80 °C - 90 °C - 95 °C.

## 5. Кнопка «Скорость отжима»


Данная кнопка служит для установки скорости отжима во время откачивания воды из стиральной машины. Для того, чтобы изменить установку, следует нажать кнопку. В зависимости от выбранной программы, табло показывает следующие варианты: -- (выключение отжима), --  (стоп с водой) - 400 - 600 - 800 - 1000

**Внимание!** После выбора функции «Стоп с водой» стиральная машина после последнего полоскания не отжимает стирку, оставляя в воде. В таком случае, следует нажать кнопку «Старт/Пауза» - стиральная машина откачает воду без отжима.

### 6. Кнопка функции «Предв. стирка»

Функцию «Предварительная стирка» можно использовать не во всех программах стирки (смотрите таблицу программ).

Функция «Предварительная стирка» продлевает время стирки примерно на 20 минут и является ещё одной дополнительной стиркой перед основной. Результатом включения данной функции стирка будет очень эффективной без необходимости предварительного замачивания одежды или белья. Включать данную функцию рекомендуется при повышенной степени загрязнения одежды.


**Внимание!** Перед включением функции «Предварительная стирка» следует всыпать моющее средство в отделение ёмкости для моющих средств, обозначенное символом „  ”.

### 7. Кнопка функции «Короткая стирка»

Функция «Короткая стирка» сокращает общее время стирки, одновременно экономя использование электроэнергии, а также уменьшая затраты воды.

Включение данной функции особенно рекомендуется при слабой степени загрязнения одежды или белья.

**Внимание!** Функцию «Короткая стирка» можно использовать не во всех программах стирки (смотрите таблицу программ).


**Внимание!** В случае распознавания программой в тракте стирки половины или менее, чем половина загрузки стирки, на табло автоматически засветится символ .

### 8. Блокада стиральной машины от детей

Данная функция блокирует функциональные кнопки, предотвращая возможность изменения установок либо прерывание работы стиральной машины детьми.

Данную функцию следует включать во время работы цикла, одновременно нажимая и придерживая кнопки **7** и **9** в течение 3 секунд (на табло появится символ, показанный выше). Для того, чтобы выключить данную функцию, следует придержать те же самые кнопки в течение 5 секунд.

**Внимание!** Отключение стиральной машины от источника электроэнергии не разблокирует стиральную машину, блокада автоматически отключится с окончанием работы программы.

**Внимание!** Если какая-либо кнопка будет нажата при включенной функции блокады от детей, то символ  будет мигать.

### 9. Кнопка функции «Антисминание»

Функция «Антисминание» уменьшает помятость стираемой одежды. Стиральная машина дополнительно после окончания работы обращает барабан, в результате содержимое стирки меньше мнётся.

### 10. Кнопка «Отсрочка старта»

Данная кнопка служит для программирования задержки начала стирки. Доступны установки в диапазоне от 0,5 до 23 часов. Нажмите и придержите кнопку, чтобы запрограммировать время, по истечении которого начнётся стирка.

**Внимание!** Если во время отсчёта времени задержки старта подача электроэнергии будет отключена, то данная функция начнёт отсчёт времени сначала программы, непосредственно после подачи электроэнергии.


## I. Выбор программы




1. Установить ручку выбора режима согласно с выбранной программой (смотрите таблицу далее в инструкции).
2. Чтобы применить программы по индивидуальным потребностям, можно добавить дополнительные функции.
3. Нажать кнопку «Старт/Пауза». Программа включится после влючения функции блокады (по истечении примерно 6 секунд).

## II. Программирование функции «Отсрочка старта»



Функцию «Отсрочка старта» можно применять, например, когда Вы пользуетесь льготными тарифами оплат за электроэнергию.

Последовательность:


1. Закройте дверцы стиральной машины.
2. Установите ручку выбора режима на выбранную программу (смотрите таблицу в дальнейшей части инструкции).
3. В зависимости от потребностей, выберите дополнительные функции либо измените паратметры программы стирки.
4. Нажмите кнопку функции «Отсрочка старта» 
5. Установите время в диапазоне от 0,5 до 23. На табло появится от 0,5 часов до 23 ч.
6. Нажмите кнопку «Старт/Пауза». Стиральная машина перейдёт в режим ожидания. Процесс стирки автоматически начнётся после окончания запрограммированного Вами времени задержки начала стирки.

**Внимание!** Если Вы запрограммировали функцию задержки старта стирки, то на табло будет светиться установка времени в часах и символы  . По истечении запрограммированного времени окончания старта, на табло появится время, которое осталось до конца программы стирки, а также , стиральная машина включит программу.

## III. Окончание стирки

1. После окончания стирки на табло появится надпись «End», а также символ .
2. Закрыть кран с водой.
3. Установить ручку программатора в положении .
4. Отключить стиральную машину от электросети.
5. Открыть дверцы стиральной машины и вынуть стирку.

## IV. Прекращение или изменение программы

Для того, чтобы прервать программу следует установить ручку программатра в позиции  на несколько секунд. Затем следует снова выбрать желаемую программу стирки.

**Внимание!** После прекращения программы и установке ручки выбора режима в какой-либо позиции (в случае, если в барабане находится вода), стиральная машина автоматически включит откачивание воды. Затем следует снова выбрать желаемую программу стирки.

### ***I. Антиаллергическая программа «Baby комфорт»***



Программа «Baby комфорт», в которой автоматически включается антиаллергическая функция, особенно рекомендуется для стирки детской одежды, а также для людей с чувствительной кожей. В данной программе выполняется одно дополнительное полоскание одежды или белья.

Дополнительно вода при каждом полоскании будет нагрета до 30 °С.

**Внимание!** Антиаллергическая функция доступна только в программе «Baby комфорт».

### ***II. Программа «Сороцки»***

Программа со специальным алгоритмом стирки, особенно рекомендуется для стирки блузок и сороцек.



# ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Название программы	Темп. макс. °С	Макс. скорость отжима [обороты/мин.]	Макс. загрузка [кг]	Доступные дополнительные функции		
				«Предварительная стирка»	«Предварительная стирка»	«Лёгкая утюжка»
Полотенца 95	95	1000	6	выбор	выбор	выбор
<b>Хлопок 60*</b>	60	1000	6	выбор	выбор	выбор
<b>Хлопок 40*</b>	40	1000	6	выбор	выбор	выбор
Синтетика	60	800	3	выбор	выбор	выбор
Деликатная	30	600	2	-	-	-
Шерсть	40	600	2	-	-	-
Полоскание	-	1000	6	-	-	выбор
Отжим	-	1000	6	-	-	выбор
ЭКО 20	20	1000	3	-	-	выбор
Спорт	30	800	3	выбор	выбор	выбор
Микс	30	800	3	-	-	выбор
Сорочки	60	600	3	выбор	выбор	выбор
Ваву комфорт	50	800	3	выбор	-	выбор
Ежедневная 60'	60	1000	2	-	выбор	выбор
Экспресс 15'	15	800	2	-	всегда активна	выбор

\* - стандартные программы стирки хлопчатобумажных тканей при 60 °С и 40 °С.

Это программы соответственно для стирки хлопчатобумажных тканей с обычной степенью загрязненности.

Одновременно они являются наиболее эффективными программами с учетом общего расхода энергии воды для стирки такого рода тканей.

**Внимание:** Фактическая температура может отличаться от заявленной температуры цикла.


- применить моющее (ополаскивающее, отбеливающее, другое...) средство для смягчения, если в этом есть необходимость
- необходимое средство, без которого стирка будет неэффективна
- х применение моющих либо смягчающих средств невозможно

# ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Ёмкость для размещения моющих средств			Время [ч:мин ]	Потребление электроэнергии (кВт)	Потребление воды (л)	количество стирок	Рекомендации относительно содержания загрузки стиральной машины
<b>I</b> Предварительная стирка	<b>II</b> Основная стирка	 Смягчающее средство					
○	●	○	3:20	2,47	84	3	Сильно либо средне загрязнённая одежда из хлопчатобумажных тканей, а также детское бельё, которое необходимо кипятить.
○	●	○	3:20	1,02	49	2	Сильно либо средне загрязнённой одежды хлопка, постельное бельё, скатерти, нижнее бельё, полотенца, постельное бельё ткани.
○	●	○	3:10	0,84	49	2	Средней степени загрязнения одежда из хлопчатобумажных тканей или льна.
○	●	○	1:45	0,96	60	2	Стирка синтетической или синтетическо-хлопчатобумажной деликатной одежды лёгкой и средней степени загрязнения.
x	●	○	1:30	0,41	70	3	Очень деликатные материалы.
x	●	○	1:16	0,48	90	3	<b>Внимание!</b> Не стирать шерстяной одежды, на этикетке которой есть символ, запрещающий её стирку в стиральной машине.
x	x	○	0:45	0,14	60	3	Программа служит для полоскания с дополнением улучшающих средств, например, антиэлектростатических, смягчающих). Для очень деликатных материалов следует уменьшить обороты.
x	x	x	0:15	0,09	*	*	Отжим стирки, например, после ручной стирки.
x	●	○	1:32	0,3	80	3	Слегка загрязнённая, пропитанная потом одежда из хлопка и льняных тканей. Стирка при темп. 20°C
○	●	○	1:19	0,31	46	2	Спортивная одежда.
x	●	○	1:30	0,38	53	2	Лёгкой и средней степени загрязнения одежда из хлопчатобумажных и синтетических тканей.
○	●	○	1:50	1,1	53	2	Средней степени загрязнения рубашки из хлопчатобумажных тканей.
○	●	○	2:00	1,3	80	3	Детская одежда.
x	●	○	1:00	0,93	32	1	Сильной или средней степени загрязнения одежда из хлопчатобумажных или льняных тканей при температуре 60 °C в течение 1 ч.
x	●	○	0:15	0,15	33	1	Лёгкой степени загрязнения, пропитанная потом одежда из хлопка и льняных материалов <b>Внимание!</b> Принимая во внимание очень короткое время стирки, необходимо использовать меньшее количество моющих средств, в соотношении к другим программам. Дверцы стиральной машины можно открыть по истечении примерно 2 минут после окончания цикла (период 2 минуты включен в продолжительность времени программы).


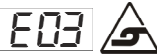


**Внимание!** Показанное после установленной программы на часах время, является прогнозом и может иметь разницу с указанной в таблице продолжительностью времени программы стирки, в зависимости от температуры, давления воды, объема стирки и т. п. Время автоматически актуализируется во время стирки, допускаются его небольшие задержки и несоответствия.

## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Проблема	Предполагаемая причина / Способ устранения
Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Открыть кран до упора.</li> <li>-Прочистить ситечко на шланге подвода воды.</li> <li>-Закрыть дверцу стиральной машины.</li> <li>-Нажать на кнопку „Старт/пауза“.</li> </ul>
Вода под стиральной машиной.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Правильно подсоединить наливной шланг подвода воды.</li> </ul>
Стиральная машина не отжимает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Вынуть и еще раз загрузить вещи в барабан, очистить фильтр насоса.</li> </ul>
Неприятный запах в барабане стиральной машины.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Включить цикл автоочистки с пустым барабаном (см. таблицу программ).</li> </ul>
В барабане нет воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- На дисплее высвечивается код ошибки . Открыть водопроводный кран.</li> </ul>
В отсеке для ополаскивателя остается вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Нажать на „грибок“, который находится в центральной камере отсека.</li> </ul>
Плохой отжим.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Необходимо правильно дозировать моющее средство в зависимости от степени загрязнения вещей и жесткости воды (см. рекомендации на упаковке моющего средства).</li> <li>-Прочистить фильтр насоса.</li> </ul>
Стиральная машина не набирает воду.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Открыть водопроводный кран.</li> <li>- Проверить параметры программы.</li> <li>- Проверить напор воды.</li> <li>- Еще раз подсоединить шланг подвода воды.</li> <li>- Закрыть дверцу стиральной машины.</li> <li>- Проверить и убедиться, что шланг не перекручен и не пережат.</li> </ul>
Стиральная машина набирает и сливает воду одновременно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверить и убедиться, что конец сливного шланга располагается выше уровня воды в стиральной машине (шланг должен располагаться на высоте 0.6-1 м от пола).</li> </ul>
Неправильный слив воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверить состояние фильтра насоса.</li> <li>- Проверить состояние сливного шланга.</li> <li>- Проверить расположение сливного шланга, который должен располагаться на высоте 0.6-1 м от пола.</li> </ul>
Стиральная машина вибрирует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверить и убедиться, что сняты все транспортные блокировки.</li> <li>- Отрегулировать положение стиральной машины по уровню в разных плоскостях.</li> <li>- Зафиксировать ножки (затянуть гайки).</li> </ul>
Появляется большое количество пены через отсеки для стирального порошка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Уменьшить дозу моющего средства.</li> <li>- Проверить жесткость воды, а также количество и тип применяемого deterгента.</li> </ul>
Прерывание процесса стирки до окончания программы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверить напряжение питания, подачу и слив воды.</li> </ul>
Шум после слива воды, вызванный работой сливного насоса.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- После слива воды из барабана в шланге и насосе осталось небольшое количество воды. При непрерывной работе сливного насоса подсасывается воздух и наблюдается характерный шум, который не обозначает поломки.</li> </ul>
Временные приостановки в выполнении программы стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Стиральная машина оснащена системой автоматического долива воды.</li> <li>- приостановка вызвана удалением излишка пены.</li> </ul>

## Коды ошибок стиральной машины

Стиральная машина имеет систему внутренней диагностики, которая в случае возникновения мелких проблем, связанных с неправильной эксплуатацией, помогает определить место неполадок и их причины при помощи «КОДОВ», высвечиваемых на дисплее. Обнаружение ошибки сигнализируется появлением символов:

Код ошибки	Причина	Устранение неполадки
	Низкий напор воды, отсутствие	Открыть водопроводный кран, проверить состояние наливного шланга и фильтра,
	Неправильный слив воды.	Проверить насос, состояние сливного шланга и фильтра.
	Не закрыта дверца.	Проверить и убедиться, что дверца стиральной машины закрыта, а вещи не защемлены
	Прочее	Попробовать включить еще раз или обратиться в СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

# ОЧИСТКА



Запрещается использовать растворители и абразивные чистящие средства (например, чистящие порошки и молочко) для очистки корпуса стиральной машины и пластиковых деталей! Используйте только деликатные жидкие моющие средства и мягкую тряпочку.

Не используйте губки.

## I. Очистка фильтра насоса

Рекомендуется очищать фильтр насоса через ок. 20 стирок. Несвоевременная очистка фильтра приводит к засорению фильтра и затрудняет слив воды из машины!



- Отсоедините стиральную машину от электросети
- Закройте водопроводный кран
- Откройте крышку фильтра насоса



- Отвинтите фильтр



- Вынуть и очистить фильтр

! Установка фильтра осуществляется в обратном порядке.

## II. Очистка водопроводного крана



- Отвинтите наливной шланг
- Возьмитесь щипцами за стержень ситечка фильтра
- Выньте и очистите фильтр (при помощи кисточки)

! Установка фильтра осуществляется в обратном порядке.

## III. Очистка отсека для детергентов - рекомендуется очищать, по крайней мере, один раз в месяц.



- Откройте отсек, вытягивая его за ручку (нажимая одновременно на ограничитель).

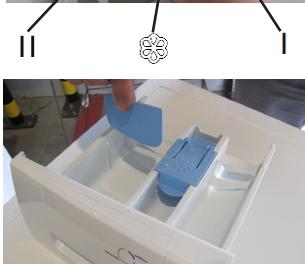


- Промойте под проточной водой (при помощи щетки или тряпочки).

- Вставьте отсек на место.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ

### I. Моющие и смягчающие средства



➤ Рекомендуется применение обычных порошкообразных или жидких моющих средств для широкого диапазона температур согласно рекомендациям производителя моющего средства, указанным на упаковке.

#### Средства для стирки

- Стиральное средство всыпать в отделение ёмкости, обозначенной символом II

- Стиральное средство для предварительной стирки всыпать в отделение ёмкости, обозначенной символом I

#### Жидкие средства для стирки

- Установить, имеющуюся в комплекте пластину в отделение II (см. рисунок ниже)

- Жидкое средство для стирки влить в отделение ёмкости, обозначенное знаком II

#### Смягчающие средства, добавляемые при полоскании

- Смягчающее средство вливать в среднее отделение ёмкости, обозначенное символом III

- Не превышать отмеченного на отделении максимального уровня. Средство будет использовано при последнем полоскании.

II. Первая стирка ➤ Перед первой стиркой необходимо выполнить один цикл в высокой температуре без загрузки следующим образом:

- Подключить стиральную машину к электросети

- Открыть кран доступа воды

- Установить ручку выбора режима на программу стирки в высокой температуре

- Добавить соответствующее моющее средство и нажать кнопку [«Старт/Пауза»].

III. Загрязнения ➤ Устойчивые пятна  
Перед стиркой обработать устойчивые пятна на одежде или белье пятновыводящим средством, согласно инструкцией производителя данного средства.

Сильные загрязнения:

- За один цикл стирать меньшие объёмы одежды или белья

- Добавлять больше стирального средства

- После стирки сильно загрязнённой одежды (например, рабочей одежды) или одежды, которая теряет волокна, рекомендуется, с целью промывания стиральной машины, включение программы стирки с температурой 60 °C без загрузки (например, программы «Хлопок» или «Синтетика»)

Небольшие загрязнения:

- Смотрите пункт «Экономия»

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ

- IV. Экономия** ➤ Электроэнергии и воды  
Не сильно загрязненные вещи или небольшое количество вещей необходимо стирать, выбирая программу **«Супер-короткая»**.  
При использовании оптимального количества моющих средств нет необходимости в дополнительном полоскании.
- V. Жесткость воды** ➤ Жесткая вода вызывает отложение известкового осадка. Информацию о степени жесткости воды можно получить в ближайшей водопроводной станции.  
Рекомендуется при каждой стирке добавлять смягчающие средства.
- VI. Отключение электропитания** ➤ Отсоединение стиральной машины от сети или отключение электропитания не вызывает сброса программы.  
Стиральная машина запоминает место прерывания программы и продолжает ее после появления питания. Не открывайте дверцу стиральной машины при отсутствии напряжения.
- VII. Загрузка** ➤ Максимальный объем барабана 6.0 кг: Рекомендуется загружать вещи в барабан следующим образом:  
хлопок, джинсы, детская одежда - макс. полный барабан (не перегружать свыше установленной нормы, т.к. это только ухудшит качество стирки!),  
синтетические ткани – макс. 1/2 барабана,  
шерсть, шелк, тонкие, деликатные ткани – макс. 1/3 барабана.  
**Внимание! Не перегружайте барабан! Если вещи будут плотно набиты в барабан, то это может привести к их повреждению!**
- VIII. Балансировка барабана** ➤ Стиральная машина оснащена электронной системой автоматической балансировки барабана во время отжима.  
Перед началом отжима система проверяет равномерность распределения вещей в барабане.  
Если в начале отжима белье разложилось неравномерно, стиральная машина пытается перераспределить белье в барабане. Иногда такие попытки являются недостаточными (в случае отжима махровых халатов, простынь, которые, стиранные вместе с другими вещами, перекручиваются или сбиваются). Система может отреагировать двумя способами:
- уменьшить скорость отжима,
  - вообще пропустить отжим (если дисбаланс слишком большой).
- В обоих случаях после окончания стирки необходимо открыть дверцу, вручную распределить вещи внутри барабана, закрыть дверцу и снова включить функцию отжима.

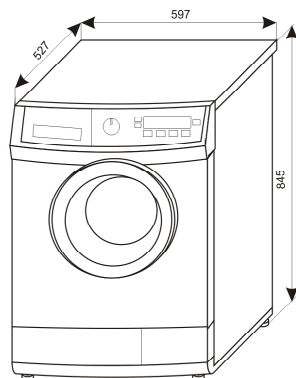
## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ

---

- IX. Блокировка дверцы ➤ Стиральная машина оборудована блокировкой, которая блокирует дверцы, поэтому открыть во время цикла стирки их невозможно. После окончания программы стирки стиральная машина автоматически разблокирует дверцы.  
Если есть необходимость открыть двери во время программы стирки, следует нажать кнопку «Старт - Пауза» и подождать пока двери отблокируются.  
**Внимание! 1.** Во время некоторых этапов стирки, открытие дверей стиральной машины невозможно!  
**Внимание! 2.** Если в барабане стиральной машины высокая температура, то стиральная машина может оставить двери заблокированными до времени охлаждения воды ниже 60°C.
- X. Деликатные ткани ➤ Программа  
Выбрать соответствующую программу стирки («СИНТЕТИЧЕСКИЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ»).
- Загрузка  
Не перегружайте барабан, макс. 1/3 барабана, см. разд. VII  
Загрузка.
- XI. Дозировка ➤ В соответствии с рекомендациями производителя моющего средства.  
Слишком мало моющего средства  
Вещи сереют.  
Образуются жировые отложения и известковый осадок.  
Слишком много моющего средства  
Повышенное пенообразование.  
Снижение качества стирки, недостаточное выполаскивание детергентов из тканей.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- |  |   |
|--|---|
| - Тип                                    | <b>AWN610DR</b>                                 |
| - Номинальное напряжение                 | 230V / ~50Hz.                                   |
| - Номинальная мощность                   | 2100 W  |
| - Максимальная токовая защита            | 10 A  |
| - Объем барабана                         | max 6,0 kg                                      |
| - Давление воды                          | мин. 0.03 МПа (0.3 бар)<br>макс. 1 МПа (10 бар) |
| - Габаритные размеры выс.хшир.хгл. (мм)  | 845 / 597 / 527                                 |
| - Вес                                    | 68,5 kg   |
| - Отвечает требованиям европейской нормы | EN 60456.                                       |



Исследования к приложению, согласно с EN 60456 по стандартным программам стирки хлопчатобумажных тканей :

- хлопчатобумажные ткани – 60°C при полной загрузке
- хлопчатобумажные ткани – 60°C при частичной загрузке
- хлопчатобумажные ткани – 40°C при частичной загрузке

- Примерное среднегодовое потребление воды составляет 10560 л
- Потребление электрической энергии в среднем составляет 195 кВт/ год

### Гарантия.

- Гарантийные обязательства согласно гарантийному листу.
- Производитель не отвечает за какие либо повреждения вызванные неправильным обращением с изделием.

# КАРТА ПРОДУКТА

(В соответствии с Распоряжением, Делегированным Комиссии (ЕС) № 1061/2010 от 28 сентября 2010 г., дополняющий директиву Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС по вопросу маркировки этикеткой энергетической эффективности для стиральных машин домашнего пользования, а также Распоряжением Комиссии (ЕС) № 1015/2010 от 10 ноября 2010 г. по делу выполнения директивы 2009/125/ЕЭ Европейского Парламента и Совета в вопросе требований к эко-проекту для стиральных машин домашнего пользования).

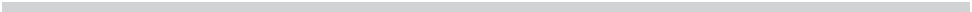
Поставщик / товарный знак	Hansa
Тип	<b>AWN610DR</b>
Номинальная ёмкость	6,0 кг
Класс энергетической производительности <sup>1)2)</sup>	A+
Среднегодовое потребление электрической энергии $E_c$ <sup>3)</sup>	195 кВт/ год
Энергопотребление в цикле для стандартной программы стирки хлопчатобумажных материалов:	
- При 60°C с полной загрузкой $E_{L,60}$	1,02 кВт
- При 60°C с частичной загрузкой $E_{L,601/2}$	0,74 кВт
- При 40°C с частичной загрузкой $E_{L,401/2}$	0,64 кВт
Потребление электроэнергии в момент отключения $P_o$	0,2 В
Электроэнергии в режиме ожидания $P_i$	1 В
Среднегодовое использование воды $AW_c$ <sup>4)</sup>	10560 л
Расход воды в цикле для стандартной программы стирки хлопчатобумажных тканей:	
- при 60°C при полной загрузке $W_{L,60}$	49 л
- при 60°C при частичной загрузке $W_{L,601/2}$	47 л
- при 40°C при частичной загрузке $W_{L,401/2}$	47 л
Класс производительности отжима <sup>2)</sup>	C
Остаточная влажность D	62 %
Максимальная скорость отжима <sup>2)</sup>	1000 оборотов/мин.
Время продолжительности «Стандартной программы стирки хлопчатобумажных тканей при 60°C» с полной загрузкой	200 мин.
Время продолжительности «Стандартной программы стирки хлопчатобумажных тканей при 60°C» с частичной загрузкой	175 мин.
Время продолжительности «Стандартной программы стирки хлопчатобумажных тканей при 40°C» с частичной загрузкой	170 мин.
Уровень шума:	
- Во время цикла стирки	58 dB(A) re 1 pW
- Во время цикла отжима	77 dB(A) re 1 pW
Оборудование, встраиваемое в мебель	нет

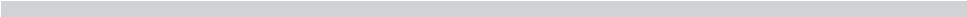
<sup>1)</sup> Класс энергетической производительности по шкале от A+++ (большая производительность) до D (меньшая производительность).

<sup>2)</sup> В случае стандартной программы стирки хлопчатобумажных тканей при 60°C и при 40°C с полной и частичной загрузкой.

<sup>3)</sup> Примерный расчёт среднегодового потребления энергии на основе 220 стандартных циклов стирки, при пользовании программой стирки для хлопчатобумажных материалов при 60°C и 40°C с полной и частичной загрузкой, а также объём потребления в режимах экономичного использования электроэнергии.

<sup>4)</sup> Примерный расчёт среднегодового потребления энергии на основе 220 стандартных циклов стирки, при пользовании программой стирки для хлопчатобумажных материалов при 60°C и 40°C с полной и частичной загрузкой. Использованный объём потребления воды зависит от способа эксплуатации оборудования.







**Амика Вронки С.А**  
**Ул. Мицкевича, 52**  
**64-510 Вронки, Польша**  
**Тел. (+48) 67 25 46 100**  
**Факс (+48) 67 25 40 320**

---

